Tha Ap 105 — 103. Uppalahatthiya

English translation by Jonathan S. Walters.

Source: https://suttacentral.net/tha-ap105/en/walters

Source revision: 2d9ca8da858f94302ed6783e2717bf73d651881b

License: CC-BY-NC-SA-3.0-US — https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/

Copyright: No separate copyright declaration in source; publication attribution: Whitman College, 2017.

License notice: Translated by Jonathan S. Walters. Whitman College, 2017 Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license. This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language. For more information, visit apadanatranslation.org Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala. Source footer links: https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/us/ ; http://apadanatranslation.org/

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: COMPLETE. All text of this pinned standalone English article, including header, verse/reference numbering, closing lines and footer, is preserved. Tha Ap 562–563 have no Walters articles in this edition; no whole-canon claim.

Text

Therāpadāna

The Legends of the Theras

103. Uppalahatthiya

Walt 1623 I was living in Tivarā,

a garland-maker at that time.

I saw the Buddha, Stainless One,

Siddhattha, Worshipped by the World. Verse 1

Walt 1624 Happy, with pleasure in my heart,

I gave a handful of flowers.

In whichever place I’m reborn,

in accordance with that karma, Verse 2

Walt 1625 I enjoy the pleasant fruit of

what I did well, myself, back then.

I’m encircled by lovely flowers:

that’s the fruit of giving flowers. Verse 3

Walt 1626 In the ninety-four aeons since

I offered that flower to him,

I've come to know no bad rebirth:

the fruit of Buddha-pūjā. Verse 4

Walt 1627 Starting ninety-four aeons hence,

and excepting the present time,

there were five hundred kings who lived;

all were known as Najjupama. Verse 5

Walt 1628 The four analytical modes,

and these eight deliverances,

six special knowledges mastered,

I have done what the Buddha taught! Verse 6

Thus indeed Venerable Uppalahatthiya Thera spoke these verses.

The legend of Uppalahatthiya Thera is finished.

Translated by Jonathan S. Walters.

Whitman College, 2017

Legends of the Buddhist Saints (Apadāna) is released under the Attribution, Non-Commercial, Share Alike license.

This is the first-ever complete translation of Apadāna into a Western language.

For more information, visit apadanatranslation.org

Prepared for SuttaCentral by Ayya Vimala.